

1
Juan
Carlos Alsopp y ca
de
Londres.



Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.







No. £ " " " Lugar de donde se gira } The



1830.

At sight pay to nombre a' favor de quien gira or order
Pounds la cantidad aqui por escrita.

To the Cashiers of
The Bank of England
London

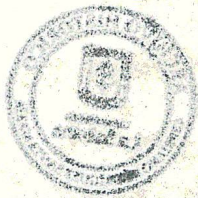
aqui la firma del que gira

20 Austin Friars
Londres Octubre 26 de 1830.

Señores Rafael Arboleda y Manuel M^o Mosquera

Mui Señores Mios

He tenido el placer de recibir las
apreciables de V. de 9 y 12 de este, de Paris incluiendome
las correspondientes mitades de dos Cheques girados por V.
con fecha 30 de Agosto juntos £ 20. contra el Banco de
Inglaterra. que me remiten V. el uno p^a costear correos,
el otro p^a los gastos de conduccion desde Paris y de envio
al Sr Juan Francisco Infanzon. King's ton ^{de una Imprenta encajonada} Samacca y
mas un cajoncito de lata conteniendo cuerdas para Piano
y Cuadernos de Musica, que han encargado V. al Sr.
Geronimo Torres de dirigirme p^a Calais con la correspondiente
factura. de desembarque en esta Aduana en deposito p^a



extracción, hasta que se remitan. Todavía no tengo noticia alguna de dicho Tenor, pero llegando á mi poder los dichos Efectos, y agregando una Cajita de Carta que me entregó el Sr. Rocaafuente, me ocuparé de la remisión del todo sin dilación á la dirección según dicho arriba.

Entretanto abonó á V. en cuenta las L^{rs} 20 recibidas del Banco pero advirtiéndole al mismo tiempo á V. que puso el Banco en el principio dificultades á pagarme las por motivo de la imperfección en los cheques por habérselos cortado, al cabo allané la dificultad, pero debo prevenir á V. que en adelante girando contra el Banco ó que sean con sus cheques sin partírcelos, ó con más seguridad por Libranzas de V. á la vista del lugar en donde se hallan V. según la fórmula puesta arriba, y ocurriendo los casos á quien hacer remesa por alguna carta, que

sea a' la cabeza de la misma su libranza, dejando el suficiente papel al revés en blanco a' poder separar a esta, de cuyo modo se ahorra un porte doble.

He verificado la entrega de sus Cordones de oro y de plata al Sr Dose Gregorio Martinez contra su recibo por su hermano el Sr Pablo. se impusieron de los precios que Vd me fijaron que se les di. por los de oro L 1 Esta el castellano y por los de plata 18 a 20 1/2 cada uno.

Me ha sido de suma satisfaccion el saber la mejoría que han conseguido Vd en la salud con la mutacion al clima de la Toscana tan ponderada la por los Inviernos suaves y aires salubres, deve continuar grandemente lo espero acelerando su completa reposicion.

He dado a' todas las inclusas recibidas de Vd el debido curso, acompaño con esta una carta p' el Sr Mosquera que me ha entregado el Sr Martinez.

Queda con toda consideracion y siempre a' disposicion de Vd este su mas afecto y obediente servidor
L. J. de B.

C. Alzopp

P.D. Deaba de aparecer un aviso de la Adminis





2

RECEIVED

Mexico City
Mr. Rafael Obeso de A. de M. de. Marquiza
Calle de San Francisco Torres
Mexico City

a Paris

General de Correos en esta, en comendando que se ponga a la correspondencia la direccion de las calles de los respectivos domicilios en esta, en orden pa asegurar su entrega con celeridad.

G^o Manuel Mosquera



20 Austin Friars
Septiembre 14 de 1830

Muy Señor mío.

He recibido en su debido curso

la favorecida de V. de 12 de Noviembre proximo pasado acompañada, donde un Cheque por diez libras Est^l contra el Banco de Inglaterra cuya cantidad abonó á V. en 4/6 recibí tambien las dos Facturas incluidas en tu tas dicha á saber de

<u>MMMI</u>	}	29 Cajas de Imprenta el importe total	Fr. 7195.68	-
N ^o 1 á 29.		5 Cajas de Miscelanea	321.75	-
30 á 32.				

que remitio V. al cargo de Mr. Prelat á Havre p^a que me las enviara lo mas pronto posible, y en la inteligencia que vendrian con la misma brevedad; y conforme á sus ordenes hice desde luego asegurar el valor de las 29 Cajas en £ 300 Est^l á 20 chelines p^o 100 £ de Havre á este Puerto si vinieron por buque ó buques Ingleses y condicional á 25 si vinieron por franceses - el dicho premio apareció alto, pero fue mismo dificultoso hacer el seguro por razon de los temporales que han estado prevaleciendo en esta Estacion.

Los contadores Cajones llegaron enfín á este Puerto el 9 del corriente por el buque Ingl^{es} San Capitan Walker, estoi ocupandome de hacerlos depositar en los Almacenes del West India Dock p^a su esportacion agregando la Caja con el No 33 entregadame por el Sr. Notapunto valiendome del primer buque oportuno que se presenta por Kingstown Jamaica con remision al G^o Juan Francisco Infanzon - Del Sr. Prelat no he recibido ninguna un solo aviso, y carecio del convencimiento que sin duda se me lo mandaria por el Correo ordinario, este documento siendo se repie p^a reclamar los efectos. Sin embargo q^o no me han puesto estorbo al desembarque por falta de esto mediante de producirlo.

El premio que pidan en la actual Estacion de aqui á Jamaica es de 30 chelines por £ 100 -

Los plegos que me remitio V. y por punto de Simsbolada p^a Cartagena y Kingstown que acompañaron á tu tas dicha apreciable han tenido su debido curso - cuanto á la coleccion de 28 Numeros (faltó un numero) del Ademis, observací á V. que hubieran cargado £ 3..7..8. de porto pero pude redimirlos mediante 7 chelines representando en la Oficina del Correo un donde corresponde que fueran mandados en la impresion equivocada que no pagaban



mas que los impresos que vienen de Colombia por los paquetes ingleses
 asi mismo los impresos de Inglaterra no se manden de aqui tampoco por
 los dichos paquetes sin pagar un precio igual al de la correspondencia
 pues no es como sucede con los diarios ingleses estando estos en papel
 sellado de este me ha parecido preferable mandar la citada coleccion
 por buque mercante y a menos que V. desee que se asujete a los mismos
 portes que pague la correspondencia, que seria inevitable, debe V.
 discontinuar de mandar impresos por via del Correo.

Remite a su Senor sobrino Vicente Hurtado la carta de V.
 a mi direccion puesta con una £1. 50 p.

Me hara V. el favor de decir al Sr. Abolado que su pliego
 con fecha 20 de Noviembre por el Sr. S. M. Vera he recibido al
 cual dare curso por el proximo paquete y de participarle tambien
 que no ha venido carta alguna a su direccion pero que acabo de
 recibir a la man del Sr. Vera una carta de aviso con fecha 3 de
 Noviembre acompañandome conocimiento de una lata men. JRA
 que debe contener cinco y medio libras de platina que conduce
 a mi consignacion y de cuenta del Sr. Abolado el paquete
 de S. M. B. Renaldas reciente llegado a Falmouth no se ha
 explicado el Sr. Abolado si desea que se venda aqui el
 consabido mineral o si medita darle un destino ulterior en mi
 duda aguardare su aviso observandole que el precio actual en
 esta la platina de la America del Sur es de 12 chelines la onza
 que en este momento es muy escaso este mineral en nuestro mercado

Sobre los ultimos acontecimientos en Colombia aparece por
 las facetas de Bogota que alcanzan hasta la fecha 10 de Octubre
 y sobre la transformacion del gobierno que despues de la
 capitulacion del Gobierno anterior a la division Caldas rati-
 ficada por el Sr. Presidente Mosquera que este Señor y el Vice-
 Presidente entonces hicieron renuncia, que hubo despues un
 pronunciamiento en la Capital llamando al Libertador de
 hacerse cargo del Gobierno, varios pueblos como Tunja, Socorro
 Maciquita, Honda, Mompos, todo el departamento del Magdalena
 y otros puntos han hecho lo mismo el Cauca no se habia
 pronunciado a la fecha, La seccion del Sur se hallaba en
 comunicacion por su enviado el general Antonio Morales
 vica del Gobierno nuevo en cargo de delegado de ella el
 general Urdaneta y habia marchado ya el dicho enviado
 regresando por via de Cartagena - admitio el Libertador

ofreciendo sus servicios pero decian que tomarián solamente el mando militar mientras que determinó un Congreso nuevo quien ha de ser presidente. - habian marchado de Cartagena alguna tropa sobre el rio la hacha y todo denotaba ciertos movimientos militares - los generales Obando y Hilario Lopez peticion hácerse juzgadores sobre una imputacion de complicidad en la muerte del general Sucre, el Gobierno accedió á la solicitud de ambos desponiendo que fuesen á la capital pa que se siguiesen los tramites y no en Popayan segun pedian los generales.

Los Secretarios del Gobierno son Interior. Estanislao Bergara, Relaciones Exteriores, Vicente Borrero, Hacienda, Jeronimo Mendoza La facultad extraordinaria del diez diez el Sr. Mosquera se halla en esta capital, no ha pedido pasaporte ni p^a Popayan, ni p^a Cartagena, ni p^a ninguna otra parte, y ha sido tratado por el Gobierno por sus agentes, y por todos los ciudadanos con las consideraciones que merecen un antiguo y distinguido patriota. - El Libertador se hallaba en Baranquilla

No insistieron sobre el artículo de la capitulacion respecto á la salida p^a Cartagena y en destino de los veze individuos nombrados en el artículo. permanecen ellos en la capital.

Siendo lo que en este momento se me ofrece á participar á V. y al Sr. Arboleda quedo con toda consideracion de V. atento obscuramente Servido P. B. Y. M.

C. A. Lopez

Apunte del seguro hecho desde Havre á Londres
 £ 300 a 20/ ----- £ 3. 0. 0
 Poliza ----- 0. 15. 0
 Comision Seguro 1/4 % 0. 15. 0
 £ 4. 10. 0





1830

Monsieur Manuel de Mosquera
aux Dames de Montmartre, Lezminis, Torres
Petite Rue de Saint-Montmartre
Paris.



[Faint, mostly illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

27
Londres, 20 August 1830
Diciembre 21 de 1830

Sr Manuel Mosquera

Mui Señor mio.

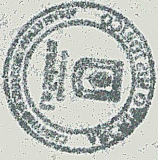
El Sr Joaquin Garcia de Toledo acaba de entregarme
los dos pliegos adjuntos que vinieron por el ultimo
paquete, bajo cubierta a su direccion. dice el Sr Garcia
que ha tenido Carta del Sr Joaquin Mosquera de fecha
14 de Octubre y replica que meditará este Señor salir
de Colombia y pasar a Jamaica.

El 10 de este mande a V. un pliego que vino por
el mismo paquete a su direccion.

Me repito siempre de V. atento obediente

J. B. de
C. Alsop





95
 Monsieur Manuel Maria Mosquera
 aux soins de Monsieur Gouveneur Torres
 Petite Rue St Pierre Montmartre No 9

Paris



Handwritten notes in the right margin, including the number 16 and other illegible cursive text.

Razon del desembolso hecho por el infrascripto por correo sea de cuenta de los Sres. Manuel Mosquera y Manuel Abolida hasta 31 de Sept de 1830.

Agosto 31	Franguear una carta doble al Sr Mosquera Paris	"	2	4	Nov 1	Carta p ^a el Sr Abolida Paris	"	1	2	del frente	£	2	3	8 1/2
Sept 2	pliego de cartas del Sr Mosquera Brighton	"	6	"	"	18	Poste de una collection del Avener 3. 7. 8 rebaja 3. 4. 8	"	"	"	"	"	"	"
"	Franguear una carta triple al Sr Madrid Castajuna	"	9	"	"	"	pliego con cartas pido 5% de para los Sres Vera Infanzon, V. Hurtado &c.	"	"	"	"	"	"	"
"	Numero del Amis limitado al Sr Saffarona	"	"	"	"	14	Carta al Sr V. Hurtado	"	"	"	"	1	3	4
"	parte del mismo	"	"	"	"	"	Mandado al mismo	"	"	"	"	1	"	"
"	franguear una carta al Sr Mosquera Paris	"	1	2	"	25	de la contestacion a la misma	"	"	"	"	"	"	3
"	do do do	"	1	2	Sept 1	Cartas del Sr V. Hurtado	"	"	"	"	"	"	"	3
"	Cartas de los Sres Abolida y Hurtado Hammersmith	"	"	3	"	3	franguear cara triple del mismo al Sr Torres	"	"	"	"	3	6	6
"	franguear las mismas al Sr Mosquera Paris	"	7	4	"	11	Carta triple de Castaja p ^a el Sr Mosquera	"	"	"	"	9	"	"
Octo 4	Carta triple de Jamaica por el Sr Abolida	"	6	6	"	14	franguear la misma al Sr Mosquera	"	"	"	"	3	6	6
"	franguear las mismas a Paris	"	3	6	"	"	Pliego del Sr Abolida p ^a el Sr M. S. Vera	"	"	"	"	17	6	6
"	Cartas de los Sres M y Gt incluidos 2 p ^a Sr Miranda y V. Hurtado &c.	"	"	4	"	"	Carta del Sr Vera con un conocimiento de Platina	"	"	"	"	4	4	4
"	Carta a Hammersmith	"	"	3	"	"	franguear cartas subreptas p ^a Sr Garcia p ^a el Sr Mosquera	"	"	"	"	4	8	8
"	atas del Sr Mosquera incluidos 2 p ^a los Sres Miranda y Martinez	"	"	3	"	21	"	"	"	"	"	"	"	"
"	franguear con incluido de otra del Sr Martinez p ^a los Sres M y Gt	"	"	2	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
"	al frente	£	2	3	"	"	"	"	"	£	6	18	5 1/2	1/2

London Septiembre 31 de 1830

Sr Abolida

Mosquera

B. H. G. P.

V. Hurtado
1.000.00



- 2
- 3. 1/2
- 1. 2
- 6. 6
- 3. 8
- 2. 4
- 1. 2
- 1. 9
- 1. 2
- 1. 2
- 11. 8
- 17. 6

2, 12, 0

Copia literal de la Factura de la Imprenta transcrita y remitida al Sr. Juan Francisco Infanzon con el correspondiente conocimiento

	Francos 7195.68. cambio a 25 f. por est.	287 10 4
MMMI	Seguros £300 por buque ó buques a 20 f. £100 y	
1 a 29	gastos de seguros. Havre a Londres	4 10 "
	Flete de Havre y de Londres a Kingston Jamaica	
	por el buque Elizabeth su Capitan Holmes incluido	12 9 9
	gastos de desembarque y reembarque en Londres	
	Seguros £315 a 25 f. £100 y gastos de seguros por	
	el buque Elizabeth de Londres a Kingston	5 14 6
	Certificacion del Consul Colombiano y Juramento	10 " 23 4 3
		<u>£ 311 0 7</u>

	Francos 321.75 al cambio de 25 f. £85.10	12 17 5
MMMI	Flete de Havre y de Londres a Kingston Jamaica	
30 a 32	y gastos de desembarque y reembarque en Londres	1 7 9
	Certificacion del Consul Colombiano y Juramento	10 " 1 17 9
		<u>£ 14 15 2</u>

Londres Ouros 6 de 1831

(firmado) J. Allsopp

Por menor de los gastos de desembarque y reembarque que montan a £13.17.6 aplicables a las dos Facturas -

Declaracion de introduccion y guia	£ - 0 -
	1 " 1 " 4
Flete de Havre a Londres	2 " 10 " 8
almacenaje West India Docks	1 " 14 " 0
Obligacion, guia de instruccion	2 " 14 " 0
Carretilla y embarque	1 " 6 " 6
Conocimientos y papeles	1 " 4 " 6
Flete de hasta Jamaica	3 " 18 " 6
Comisiones del corredor en los despachos de	
Jamaica y otros de introduccion y instruccion	2 " 2 " 7
	<u>£ 13 " 17 " 6</u>



Suma del Seguro por el Elizabeth		
Londres a Kingston	proporcion	
£ 315 a 25 f. £ 3.18.9	MMMI 1 a 29. £ 12.9.9	
Poliza - - 1. 0. 0	30 a 33 " 1. 7. 9	
Comision de Seg. 7 1/2 % - 15. 9. 9		
<u>£ 5. 14. 6</u>	<u>£ 13. 17. 6</u>	

Don Manuel M^o Mosquera

20 Austin Friars
Londres Enero 7 de 1831

Mi Señor mío

Con fecha 14 de Diciembre escribí a V. dirigiéndole un pliego venido por el paquete Rinaldo a su dirección y aun 21 del mismo mes mandé a V. otros dos entregados por el Sr. Garcia de Toledo. Confirmando el contenido de mis citadas y refiriendo a mi comunicacion por la primera al Sr. Arboleda p^a que se sirva avisarme este Señor el destino que intenta dar a las 5 1/2 libras de Platina remitidasme de V. por el Sr. J. M. B. y que condujo el paquete de S. M. B. Rinaldo de Kingston.

Sin ningunas de sus apreciables a que contestar sirve esta p^a avisar a V. que ya han examinado a consignacion del Sr. Juan Francisco Infanzon King con los Bultos de su remision de Paris a mi cuidado a saber los

1 ^a a 29 - 29	Cajones de la Imprenta	£ 23. 4. 3
30 ^a a 32 - 3	Idem - Miscelanea	" 1. 17. 9
33 - 1	Idem con una caja de Cacho	" 2. 6
quedando adendada Me de		£ 25. 4. 6

segun la cuenta por menor adjunta - Me esta adendada tambien de £ 6. 10. 3 1/2 de desembolso de correo por V. y el Sr. Arboleda hasta fin del año transcurrido segun el apunte.

Sabido la Elizabeth de este Rio el 3 del Corriente, procuré asegurar la Imprenta hasta Cartagena pero pedian los asegurados 3 a 4 Guineas por £ 100 por todo el riesgo y 25 Chelines por £ 100 hasta Kingston, me he ceñido a cubrir este ultimo riesgo, participando y encargando al Sr. Infanzon que cubra del riesgo de de Kingston a Cartagena cuya disposicion espero será de su agrado.

Me repito de V. muy atento y Obediente servidor

L. B. S. M.
C. Allsopp





TELETERRE

Monsieur Manuel de los quevedos
aux soins de Mr. J. J. Torres
Petite Rue de Valenciennes Montmartre N° 9.
Paris



[Faint, illegible handwritten text on the right side of the page]